

TELÉFONO CATALAN

SEMANARIO BILINGÜE POPULAR.

PRECIOS DE SUSCRICION.

Por un trimestre.	6 reales.
Por un semestre.	11 id.
Por un año.	20 id.
Números sueltos.	1/2 id.

ANUNCIOS.

A dos cuartos línea para los Sres. Suscritores,
y medio real para los que no lo son.
Comunicados a precios convencionales.

CONDICIONES.

Los pedidos de suscripción deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo.
Las suscripciones se pagan por adelantado.
Administración.—Plaza de la Constitución, número 11, tienda.

LITERATURA POPULAR.

Raro parece verdaderamente que para resolver grandes cuestiones se eche mano de principios insignificantes, a lo menos en apariencia; y con todo y esta rareza, son innumerables los casos que podríamos citar en que esta marcha es evidente.

La gran mayoría de los filósofos modernos, con todo y buscar el origen de sus sistemas en la antigüedad, echan mano de cuestiones puramente triviales para demostrarlos y presentarlos con mayores apariencias de certeza. En la ciencia sucede exactamente lo mismo, y no es raro hallar teorías descabelladas y suposiciones fantásticas que intenten corroborarse por medio de hechos los más vulgares y hasta inconexos con el objeto esencial de la cuestión. Si esto se ve pues en las ciencias y en la filosofía, no puede dudarse de que las letras han de obedecer a esa misma especie de ley natural; sinó que, así como allí esos giros y esas tramas contribuyen tan solo las más de las veces a embrollar cuestiones y complicar teorías, en literatura son un auxiliar poderoso para el adelanto, y un manantial rico en resultados sorprendentes y maravillosos.

A primera vista, parece una paradoja ridícula que de la literatura popular pueda sacarse provecho y si se examina atentamente la cuestión, el espíritu más obcecado llega a convencerse de la realidad. Todas las consejas y todas las tradiciones orales que de generación en generación han ido transmitiéndose, exageradas por unos, ridiculizadas por otros y fantaseadas por muchos, encierran generalmente un principio moral, otras veces una escena de costumbres admirable, algunas también bellísimos fragmentos ingeniosos y no faltan tampoco tradiciones y consejas impregnadas de sentimiento y llenas de primores literarios.

Sabida es la corrupción que han experimentado las lenguas en el presente siglo, debida a las mayores relaciones establecidas entre pueblos diferentes y la confusión originada por lo tanto como a resultado. La literatura popular se halla exenta de todos esos defectos y graves faltas, pues conserva el espíritu de la tradición con su misma forma, exactamente la misma, de que fue dotado.

No es ningún imposible ni mucho menos sorprender en los labios de algun aldeano verdaderamente

ros modelos literarios conservados en toda su pureza de lenguaje, cuando este mismo lenguaje a veces es incomprensible para la generalidad de los que en consejas y sencillas canciones lo hablan perfectamente.

La tradición es por otra parte un punto importantísimo. Nuestros historiadores modernos, que no ven en la crónica el único origen de la historia, dedican gran parte de sus esfuerzos a la crítica y tropiezan por lo tanto innumerables veces con tradiciones más ó menos verosímiles, más ó menos absurdas, pero que despojadas de galas y atavíos prestados y superpuestos, contienen siempre un principio de verdad, a veces importantísimo, que arroja luz sobre sucesos dudosos, o pone de manifiesto otros completamente ignorados.

Tales circunstancias no podían pasar desapercibidas a la inteligencia del mundo literario, como efectivamente no pasaron, y hoy día el número de escritores dedicados a investigaciones de este género es verdaderamente notable. Existen hasta revistas consagradas exclusivamente a tan notable asunto, y no revistas sin importancia, conocidas apenas en el punto donde ven la luz, sinó publicaciones que recorren el mundo entero como la *Rivista della letteratura popolare* que publica los cantos y tradiciones del pueblo italiano, y donde colaboran muchísimos literatos de fama universal.

La España literaria fija también su atención preferente en este asunto, y las plumas más autorizadas no desdenan escribir sobre literatura popular, así como las más notables revistas, entre sus secciones preferentes ostentan la que nos ocupa. Personas como Rodríguez Correa, Rada, Casamayor, Barbado, Torres, y otros que fuera prolijo enumerar, honran las publicaciones españolas con trabajos de esta índole, que despiertan el espíritu literario y no son simplemente curiosidades desenterradas del panteón del olvido, sinó poderosísimos elementos para la instrucción del pueblo, que se admira de todo cuanto vá escrito en letras de molde y no puede por lo tanto menos de sorprenderse al ver estampados los cuentos y las canciones que aprendió en el hogar paterno y transmitirá a sus hijos como patrimonio de indefinible sucesión.

No pretendemos con lo dicho que sean dignas de admiración todas las composiciones de este género. Hasta nos atrevemos a sentar que son

contadísimas las que merecen tal distinción, pero como entre una pradera de verde y monótono césped se descubren siempre ignoradas violetas que ostentan bellísimo color y despiden delicado perfume, y para hallarlas es preciso remover toda la yerba que las encubre, así mismo es preciso separar del gran número de cantos y tradiciones insulsas y fantásticas que casi nada dicen ó significan, aquellas verdaderamente notables que merecen figurar muchas veces entre los modelos escogidos de literatura, acaso no en su estado primitivo, sinó ataviadas con los frutos del ingenio de nuestros buenos escritores.

UN CUADRO POÉTICH.

Una hermosa tarde
de la primavera
besaren las auras
lo front d' una nena;
la brisa amorosa
jugava ab sas trenas,
brindávantli aroma
las macas floretas,
y ab dolsa armonia
per allá la arbreda
mil aucells cantavan
joliús amoretas.

De lluny contemplantla
s' estava un poeta,
vegentla adormida
damunt la verda hervia;
y'l vent que gronxava
las fullas verdencas,
vetllantne tranquil
llurs somnis de verge,
baixet mormolantne
digueu'hi al poeta:
«Tanta d' armonia,
amor y bellesa,
que avuy de poesia
inspira a ta pensa
y alegra al teu cor,
responme: ¿Que't sembla?...»

Lo jove s' avansa
mirant a la nena;
contempla una estona
sa imatge encisera
y.... «Un cuadro poétich!»
—contesta ab dolcesa,—

«cuadro que per march
te 'l cel y la terra!»

VALENTÍ JULIVERT.

BIOGRAFIA.

Nasquè Rosa en Abril. ¡De tan hermosa
semblava la poncella d' una rosa!
Passà una primavera alsant aromas,
sens que las negras bromas
privessen d' anà al cel son cant d' amor....
Mes sa corola obri un vent ab feresa
y 's morí de tristesa.....
¡Ay qu' es curta la historia d' una flor!

JOAQUIM C.

Amer.

IMPRESIONS DEL CAMP.

(Continuació.)

III.

COMENSAMENT D' UNA HISTORIA.

Lo relloj de campanar de Vall-llobrega
acabava de tocar la una de la matinada.
Al apagarse los últimos ecos de la campana,
jo m' aixecava precipitadament del
banch del escorn y, ab la vista esporuguida y 'l
cor palpitant, encenia un llum de cuina a la flama
d' un lluchet que ab ajuda de lo poch caliu que
restava en la llar, havia conseguí ferli dar claror.

Anant de puntetas, m' encaminava cap a una
porta que al costat de la cuina se hi veyá ajusta-
da. Empeyentia suaument, me vaig trovar din-
tre d' un quarto rusticament moblat.

En un antich lli de matrimoni, mal coberta per
los rossos llansols, hi jeya una dona, quals par-
pellas tremolosas me delataren que ma muller
somniava. Al costat del lli y en un petit bressol,
hi dormia dolsament un nèn de galtonas verme-
llas y cabell daurat.

Al fixar los ulls en aquells sers, que devian
ser dos trossos de cor, ma vista se m tornà fos-
ca y saltantne lo pit ab mes forsa, vaig estar un
rato voltat per las tenebras, sense sentir, sense
veurer res, com si la groga flama del llum que
en la ma portava, hagués sigut apagada per lo
respir d' aquells sers que dormian.

Pro, de cop, torná a acudir a ma pensa la imat-
je bella de la que falagantme ab fals amor havia
de ser ma desgracia.

Pensant en ella, recordant sas promesas y ve-
yent que era l' hora ja de cumplir lo jurat, vaig
llansá una mirada de desdeny y llástima a ma
muller y fill, y sortint rapidament d' aquell quar-
to, torní a la cuina.

Allí, ajupintme sota l' escorn, vaig traure una
vella y esquinsada maleta en la que hi havia en-
dressat ja avans tots mos interesos, que me 'ls
enduya per fer gosar a n' ella, que 'ls robava a
ma muller y al meu fill.

Agafantla y obrint la porta forana anava ja a
sortir al carrè....

Mes ¡ay! mos peus se quedaren clavats en ter-
ra y mas camas se enramparen, quedant ma
cara jirada cap a dins, y mos ulls ficsos en la
porta del quarto ahont hi dormia ma familia, com
si intentessen atravesarla per veurhi millor.

Darrera de ella s' hi sentia lo plor desgarrador
d' un nèn, y al poch rato hi escoltí la veu d' una
mare. Y aquell plorar y aquella veu semblava
que deyan a mon cor «¡arrepenteix-te!» y a mas
camas «¡no hos mogueu!»

¡Y lo meu cor glatia ab forsa! ¡Y mas camas no
s' movian! ¡Y mon fill anava plorant, y sa mare
aconsolantlo! ¡Ay! Grossas llagrimas corrian per
mas galtes y barrejadas ab anguniosa suor rega-
van ma cara.

Que ella cantava pera aconsolarlo, cantava una
cansó..... ¡Deu meu!..... la cansó ab que 'ls
amichs nos obsequiaren en la serenata que 'ns

feren lo dia de nostre casori ¡Y aquell cant deya
que la estimava! ¡Oh! tremolós, toll, me estava
mirant la porta de sa cambra. No savia mourerm,
no savia partir, no savia abandonar aquells bo-
cins de mon cor.... ¡Ma cara esposa, mon estimat
fill.....! ¡Perdó, perdó Deu meu!»—

Y lo vell tapantse la cara ab las mans arrancá
un fort plor.

En lo rostre de tots s' hi pintava la tristesa. En
tots los cors havia produhit efecte lo principi de
aquella narració. Per los rústichs semblants de
alguns d' aquells pagesos s' hi escoria una lla-
grima, y lo devantal de las criadas estava empa-
pat de lo cristall líquit que de sos tristos ulls
brotava.

—Vaja, prou, Peret, deixeuho córrer, demá
será un altre dia y seguireu voste historia; are
aneu al lli que ja es hora y demá hi ha matinas,
—digué l' amo ab veu conmoguda.

Al sentir aixó feren los mosos y peladors una
última caricia al porró y desfilant tots, quiscun
s' encaminá a sa cambra.

Nosaltres, impresionats per la relació del vell
Pere, entrarem pensatius en nostre habitació.
Fent comentaris sobre aytal epissodi y recolzats
en la barana de la finestra passarem un bon rato.

Lo cel estava seré com un ull de peix; mils de
blancas y claras llumenetas llampugaban en ell,
com fent la cort al gros y platejat fanal que, pen-
jat d' invisible corda, oscilaba en mitj l' espay.

Lo paisatge il·luminat per los tristos raigs de la
lluna tenia un no sé que d' agradable.

Al lluny, y com blanquinos march del quadre
que devant nostre la terra mostrava, s' hi veyá
una ample cinta de mar que reflectia la llum de
la lluna, brodantla capritxosament.

La brisa corria suspirant, interrompént sols
ella lo silenci de la nit.

Vensuts per lo son, tancarem la finestra y, te-
nint en nostre ánima fort desitj de ser a la vetlla-
da següent per sentir continuar la historia del vell,
vam entregarnos en cos y anima en braços de
Morfeo.

(Continuació.)

Montanyas de Fitó Juriol de 1879.

MIQUEL XICU Y OCTAVI.

IMPROVISACIÓ.

(A n' En Francesch Marull en contestació a sa
poesia «MA LIRA.»)

Al peu de un trist salzer—jau un trovador,
la lira per terra,—las mans en lo front;
dels ulls perlas cauen—que esmaltan lo sol,
palpita sa caixa,—te fort desconhort.

¿Perque trist sospira—y llansa amarch plor
lo avans sempre alegre,—lo bon trovador?

Mirauli la lira,—sols llansa dolor
perqué te trencada—la corda d' amor.

¡Pobret! Avans era—pulsarla 'l seu goig,
sempre amor cantava.—nascut de son cor.

Al naixer l' aubada,—al pòndrers lo sol,
en la primavera,—en trista tardor,
en invern, quant crema—del sol l' ardor,
de nit y de dia,—sempre 'l trovador
pulsava la corda—la corda d' amor.

Mes are jemega—sens tindre consol;
las gents sempre 'l miran—trist y neguitós,
y sempre mormolan—quant aprop d' ell son:

Qui polsa en las liras—la corda d' amor
si massa la polsa—la corda se romp.

FRANCISCO DE PAULA T.

ANACREONTICA.

A. P.

Quisiera, bella Paca,

Que amases a Juanito;

Es un gallardo jóven

Tan guapo como lindo;

Se prendó de tu talle
En un dia festivo,
Con ansias de agradarte
¡Propio candor de niño!
San Jaime era aquel día
Patron del pueblo mio;
Celebróse la fiesta
Con mucho regocijo,
Mientras quedaba esclavo
El tierno pajarillo,
Al ver tanta hermosura
En la flor que describo.
¿Corresponderás Paca?
Es favor que te pido,
Sino, verás morirme;
¡Yo soy ese Juanito!

M.

Mont-rás Julio de 1879.

DESPUÉS de muchísimos años de interrumpi-
da la construcción de la carretera de esta
Capital a San Feliu de Guixols en la Sección
de Cassá de la Selva a Llagostera, el Gobier-
no de S. M. ha ordenado al fin, como oportuna-
mente anunciamos, la subasta de las obras que
faltan para su completa terminación; y esta no-
ticia que, llegada dos meses atrás, hubiera arran-
cado un grito de júbilo entusiasta y espontáneo
de todos los interesados en la construcción de
aquella obra, ha sido recibida ahora, no con in-
diferencia, porque es imposible, pero sí con mar-
cada frialdad, pues causas poderosas influyen
sobre la comarca y todos los ánimos se hallan
preocupados por una cuestión de interés palpi-
tante, intimamente enlazada con la que nos ocupa.

La industria taponera, interesada más que to-
dos en la terminación de dicha obra, pues que a
nadie como a ella conviene y es indispensable,
acaba de recibir un golpe rudo, inesperado y ca-
si mortal con el derecho de entrada impuesto re-
cientemente por el Gobierno de Alemania al cor-
cho elaborado que se exporte a dicha nación; y
esta causa tan poderosa, ha dado motivo a que
una noticia de tan vital importancia como la ter-
minación de aquella carretera, haya sido recibida
como ha sido, en medio de una calma, que si
actualmente es explicable, sería considerada crimi-
nal en otras circunstancias.

¡Que contraste forman estas dos cuestiones!
La primera representa la vida de una comarca,
la segunda su muerte; aquella abre un nuevo
elemento a la industria principal de la provincia,
y esta la sumerge en un abismo de que difícil-
mente puede salir.

Es de urgentísima necesidad que todos cuan-
tos han trabajado con afán para obtener la cons-
trucción de la carretera, no cejen actualmente un
solo instante en sus gestiones al objeto de ami-
norar en lo posible los efectos de la absurda dis-
posición recientemente dictada; y en caso de que
el Gobierno alemán use de un perfecto é indis-
cutible derecho, manteniéndose firme en su pro-
pósito, tiene obligación el Gobierno español de
hacer uso de otro derecho contrario que neutra-
lice sus efectos, prohibiendo en absoluto la ex-
portación de la materia prima en bruto, ó recar-
gándola con derechos proporcionados a la im-
posición de aquél sobre el corcho elaborado. En un
caso de vida ó de muerte como el presente, es lí-
cito usar todo género de represalias.

Trabajen pues nuestros celosos Diputados y
Senadores para el bien y la prosperidad de la
provincia que representan, muestre el país en
masa su interés, por medio de manifestaciones
evidentes, mantengan las reclamaciones de este
todas las Corporaciones provinciales que por su
importancia puedan influir en el asunto, y si ni
aún así se obtiene resultado, a lo menos la indus-
tria que en algún tiempo ha sido un elemento de
riqueza incomparable de nuestro suelo, caerá so-

lo después de haber agotado sus adalides hasta el último cartucho en defensa de su noble causa. Por nuestra parte, excitaremos de continuo la actividad de los Poderes superiores del Estado, ofreciendo las humildes columnas del TELÉFONO á todos cuantos traten de coadyuvar al logro de tan patrióticos fines.

CRÓNICA.

Muchos días han transcurrido ya desde que indicamos al ayuntamiento la conveniencia de la reapertura del boquete que se cerró en la muralla junto á la plaza del Hospital, con motivo de la guerra civil; y apesar de ser esta una medida importantísima para dar vida y animación á un barrio importante de la ciudad, hoy completamente abandonado, nuestra Corporación municipal no ha tenido por conveniente atender tan justísima indicación y las cosas continúan en el mismo estado.

Volvemos á llamar pues su atención acerca de este asunto, más importante de lo que puede parecer á primera vista, y aprovechando la oportunidad, suplicamos nuevamente al municipio que se ocupe de otra cuestión más vital aún, indicada por nosotros también hace ya días, la de la plaza propuesta por los SS. Lloret y Ametller cuando desempeñaron el cargo de concejales, pues siendo libre la edificación en los terrenos donde debe ser emplazada, es preciso impedir que por un lamentable y punible descuido se prive á Gerona de una mejora de gran transcendencia, reclamada por la opinión pública y de facilísima realización en la actualidad.

El Ministerio de Fomento ha comisionado al Secretario de la Comisión general de Defensa contra la filoxera, Don Alvaro Romea para que pase á esta provincia y á Perpignan, al objeto de recoger algunos datos importantes acerca de aquel terrible insecto.

A consecuencia de los frecuentes abusos penados por la Ley de caza que cometía un individuo del Somaten de Arbucias, por el Excmo. Sr. Comandante General del cuerpo há sido dado de baja dicho individuo, sin perjuicio de que se aplique en todo su rigor dicha ley para castigar cumplidamente tan punibles abusos.

Es laudable que procure hacerse comprender á los individuos del Somaten que no por poseer tal carácter, tienen facultades bastantes para infringir una ley eminentemente protectora de nuestra agricultura.

Se encuentra ya colocado el zócalo-basamento del monumento que se está construyendo al objeto de perpetuar la memoria del insigne caudillo Alvarez de Castro. Lo constituye un magnífico bloque de piedra del país admirablemente pulimentada, de un bellissimo color amarillento que destaca perfectamente del fondo de mármoles oscuros que forman las paredes de la capilla de San Narciso.

También se halla ya construido el andamiado que debe servir para facilitar las operaciones sucesivas y nos consta que el conocido é inteligente marmolista de esta ciudad Sr. Salas, tiene ya bastante adelantados los trabajos de los pedestales que han de sostener la urna del Sr. Suñol y la estatua, obra del Sr. Figueras.

Ha visitado esta redacción el nuevo diario escrito en catalan que se publica en Barcelona con el título de *Lo Tibidabo*.

Agradecemos sinceramente la visita y gustosos responderemos con el cambio.

En la noche del miércoles último salió á dar serenatas la brillante sociedad coral *El Or-*

feon gerundense, cantando varias piezas con sumo acierto y estrenando entre ellas una linda sardana titulada *La nina del marge*, letra del novel poeta D. Pedro de Palol y música del conocido profesor D. Vidal Vidal.

Nuestro buen amigo D. Carlos M. de Setien ha expuesto una nueva obra pictórica y creemos inútil manifestar que ha evidenciado notables adelantos. Saliendo de la primitiva esfera en que se habia ceñido al principio al copiar paisajes donde el cielo fuese el punto principal del cuadro, ha abordado con decisión otro género, en que la parte de figura juega ya un importante papel.

En el lienzo que nos ocupa, reproducción de otro de Vayreda, se notan defectos de mayor ó menor importancia, pero son ofuscados por las bellezas en que abunda. Es más, creemos que á fuerza de práctica y un estudio detenido y minucioso, serán vencidos aquellos con facilidad.

Al celebrar los adelantos del Sr. Setien, no podemos menos de transmitirle nuestros desinteresados plácemes.

Á partir del presente número, contestaremos en la sección especial de correspondencia las cartas que recibamos y no exijan contestación particular.

Elegantemente impreso, ha visto la luz en esta Capital el primer tomo de la importante obra del distinguido abogado de esta Capital, nuestro particular amigo Dr. D. Manuel Viñas, titulada *Exposición en forma de diálogo de las antiguas leyes fundamentales de la monarquía española*.

En el número próximo nos ocuparemos de este notable trabajo.

CORRENTS TELEFÓNICAS.

D' un temps á n' aquesta part, una porció de jovinalla d' aquí han agafat una afició per la literatura... que no se que'n surtirà. Y no obstant y aixó, la societat literaria, s' ho mira com... E' HOME DE SANT DOMINGO.

L' ex-cabecilla carlista conegut per lo *Xich del Sellent*, fa alguns dies que s' passeja per aquí.

Lo recomanem á n' aquestos senyors qu' han vingut d' ordre del Govern á buscar dats de la guerra civil, perquè si ell volgués cantar, prou ne sabrien de coses.

Lo *Tibidabo* extranya que la música militar toqui lo *Roberto il diavolo* per oír missa.

Que diria si hi hagues sentit tocar lo *Faust* y la *Traviata*!

Peró nosaltres no'n fem cas perquè la gent d' aquí es molt de la màniga ampla y no mira prim.

Anyadeix lo mateix diari, que haurien de tocar lo *Ruja Satan*.

Ha de saber, *Tibidabo*, que si toquessen aixó que diu V., la major part dels gironins no s' acostarian á la missa.

No vulga que's perdi la devoció per una cosa tant petita!

No's podran queixar, ara, los aficionats al passeig de la devesa.

Molt bona música, passeig regat y abundancia de cadiras pels que no vulgan llaurar.

9000000000000000 de gracias Senyor Ayuntamiento.

A París s' ha suïcidat un vell de 80 anys, que vivia en companyia de tres gats.

La causa del atentat fou perquè l' hi robaren sos hostes.

Es net; devia pensar: ¡maymés podras agafar ¡gat!

Quant ells ho sapigan... ¡quin ¡marranyau! hi haurà!!

Deya un abogad defensant un lladre:

—Es un lladre de molt bona fe: figuréus que aquet dia d' un aparador que hi havia molts rellotjes d' or, se va contentar en robarne tres de plata.

Encara l' hi haurian de dar gracias.

Pels encontorns de Figueras, diu qu' han agafat un lladre que's diu Missas.

Devia robar en llatí.

Tractan d' aumentar d' una assignatura especial los estudis per la carrera de Mestre.

Los ensenyarán de viurer sense menjá.

—¿Com se diu V.?

—Just.

—¿Lo seu ofici?

—Fiscal d' imprenta.

—¿Que vol que l' hi diga...!

—Paraula d' honor, so Fiscal

—Fiscal, potsé si; pero Just...

Alguns periódichs opinan que no's deuen publicar las noticias dels suïcidis per no dar mal exemple.

La opinió'n's fa gracia, però la voldriam extèndrer fins més enllá.

Jo, si fos d' aquestos periódichs, no publicava may més la nota del registre civil y aixís de segü que no's moria ningú.

Las cosas se fan ó no's fan.

Lo diumenge passat estava anunciada una conferencia sobre la filoxera, que devia donar en lo Institut lo inginyer senyor Espona, però la gent va fer l' orni, no s' hi va acostar y la conferencia se'n va anar als llims.

¿Pensava qu' á Girona hi havia tants agricultors?

De segü que quant tota aquesta colla de propietaris més sabis naturalistas, sens dupte, que l' mateix Buffon, tingan la filoxera en sas vinyas, tot será cridar y llansar bufechs contra'l Govern perquè no pren midas.

¡Se 'ls felicita, se 'ls felicita!

Llegim en lo *Boletín de 1.ª Enseñanza* que l' Ajuntament acaba de crear y ovrir un nou estudi de noyas en lo barri de Sant Pere, FALTANT Á LAS PRESCRIPCIONS DE LA LLEY.

¿Aquestas tenim? Veusaquí lo que passa á Girona: las cosas may s' acavan de fer, may, pero quant se fan, se pot ben dir ab lo cor á la ma que's fan.... malament.

XARADA.

Fa tres ó quatre ó cinch dias que, cansat de passejar,

vaig entrá en un *prima dos*

d' aquesta immortal ciutat.

—¿Vol *hu dos* ó be *tercera*?—

va preguntarme un criat;

y jo que (aixó entre nosaltres)

anava *blau* y ben *blau*

l' hi planto 'ls ulls á la *hu cuarta*

y á la *tot* que du á la *má*

y l' hi contesto ab tristesa,

quasi bé mitj sospirant.

—Portéume l' diari per véurer

que corra de novetat.

(La solució en lo número prop-vinent.)

CORRESPONDENCIA.

D. B. F.—Marsella.—Mil gracias; s' insertará lo qu' envia. S' agrahen sas ofertas y esperém nos favorirá ab sas correspondencias.—Don J. C.—Amér. Se 'l saludá y se l' hi donan las gracias per l' envío que, sino tot, en gran part s' insertará. Ja l' hi enviém los números.—D. J. B. M.—Montras.—S' insertará la anacronica.—D. R. G.—Fortiá. Vosté ja es un bon xicot, pero aquesta vegada no va prou be. Per aixó, envihi.—D. E. B.—Barcelona.—Iusesterém alguna cosa.

Gerona Imp. del HOSPICIO PROVINCIAL.

ANUNCIOS.

MAQUINAS PARA COSER

LA COMPANIA FABRIL
SINGER.

¡GRAN REBAJA!

TODOS LOS MODELOS

Á 10 RS. SEMANALES,

sin entrada, ni adelanto, ni aumento, ¡nada mas que 10 rs. al llevar la máquina!

120 premios, los mas altos y honrosos, obtenidos en todas las Exposiciones.

ACEPTACION UNIVERSAL SIN COMPETENCIA.

ESTA CASA VENDIÓ EN 1878.

356,432 MÁQUINAS,

es decir, 73,620 mas que en 1877.

Las únicas para el trabajo doméstico y fábricas de camisas, cuellos, puños, corsés, zapatos, guarniciones, y para todo lo que sea coser en cualquiera forma.

ENSEÑANZA GRATIS.

Se atiende á cualquiera que tenga una máquina SINGER: no importa la época y el lugar en que la haya adquirido. La superioridad de sus máquinas y el gran capital de que dispone, colocan á esta Compañía en condiciones de hacer al público

¡VENTAJAS INCREIBLES!

POR CUALQUIER MÁQUINA

10 reales semanales.

Pidanse catálogos ilustrados con cuantas noticias se deseen, dirigiéndose á la Compañía Fabril SINGER, en cualquiera poblacion del mundo de alguna importancia.

Abeuradors 8 Girona.

BACH-ESTEVE.

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUJIA DENTAL Y SUB-INSPECTOR DE CIRUJANOS DENTISTAS DE ESTA PROVINCIA.

Construye dentaduras completas y parciales á precios módicos y es especialista en la curacion de las enfermedades de la boca.

Su gabinete queda abierto por la mañana de 9 á 10 gratis para los pobres, de 10 á 12 y de 3 á 5 de la tarde al público.

Progreso 21 pral.

RAMELL DE VIOLAS

poesias originals de

PERE DE PALOL.

Forma un elegant volum en octau major, esmerada impressió en paper fi y s ven al preu de sis rals en las librerias de Dorca y Franquet.

Los de fora la capital que vulgan adquirir aquest llibre, podrán dirigirse á casa l' autor carrer de la Cort-real 5-2.ª ó á la administració d' aquest periódich.

Tota demanda que excedesca de 10 exemplars, se farà la rebairá d' un 20 per cent. Tot pago s' enten al fer la demanda.

¡AL VOL!

comedia catalana en un acte, orijinal de D. VALENTÍ JULIVERT. (Francesch Marull.) Se vén á dos ralets en la libreria de Dorca y á casa de l' autor, Palamós.

NUEVA TINTURA AMERICANA

universal instantánea, sin preparacion y sin necesidad de lavar el pelo antes ni después, con la cual se obtiene desde el color castaño al negro azabache.

La prueba gratis si no da buen resultado.

Puntos de venta.—Peluquería de Pagés y tienda de Xifra.

24 reales caja.

BAÑOS Y AGUAS MINERO-TERMALES

DE

D. FRANCISCO DILLET

CALDAS DE MALAVELLA.

Estas excelentes aguas, que tomadas en bebida, baño, ducha, vapor, etc. obran sobre los enfermos determinando la curacion de unos y el alivio de otros, se hacen recomendables por sus buenos efectos curativos en el tratamiento de toda enfermedad de carácter reumático, anquilosis, parálisis, apoplejias recientes, desórdenes nerviosos y catarros de estómago.

Dado el aumento desgraciadamente creciente de estas enfermedades y en especial del reuma y apoplejia (feridura) que van extendiéndose con alarmante rapidéz, recomendamos una vez más este establecimiento, donde hallarán los señores bañistas un trato esmeradísimo y todas las comodidades que son susceptibles de ponerse en práctica, con más cuanto se usa en los centros más modernos para el tratamiento de aquellas afecciones.

TARIFA DE PRECIOS APROBADA POR EL GOBIERNO CIVIL.

MESA 1.ª, A LA FRANCESA. . . 4,25 ps.
ID. ID. A LA ESPANOLA. . . 3,25 »
ID. 2.ª ID. . . 2,25 »
BAÑO CON ROPA. . . 1,00 »

BAÑO SIN ROPA. . . 0,75 ps.
DUCHAS. . . 1,00 »
HABITACION Y CAMA DE 1.ª. . . 2,00 »
ID. ID. DE 2.ª. . . 1,00 »

NOTA.—A las familias que quieran tomar por su cuenta la manutencion, la casa les facilitará todos los enseres necesarios, satisfaciendo tres reales cada dia, cuando no escedan de tres individuos, cantidad que se aumentará en un real por cada individuo de exceso.

Máquinas para Coser de Miguel Escuder.

PRIMER Y ÚNICO FABRICANTE EN ESPAÑA.

SUCURSAL BAJADA DEL PUENTE, NUM. 1, GERONA.

AVISO INTERESANTE

co fabricante español y Considerando que la enseñanza debe ser con máquinas españolas, debo tomar parte activa en hacer saber á tan digno cuerpo profesoral, que mis máquinas, reúnen todas las condiciones, tanto higiénicas como mecánicas para poder decir: que son las mas ligeras y las mas silenciosas, y por consiguiente, las que con menos esfuerzos y menos tiempo, hacen mas costura y mas perfecta que ninguna otra.

Pruebas han de ser desde hoy las que hagan justicia á las industrias, y á estas estoy pronto á sujetarme para que, con toda legalidad, se prefieran las que con mas razon reúnan las condiciones antes dichas.

¡Españoles!! No compreis máquinas á las casas extranjeras, compradlas al único fabricante español, quien os puede ofrecer de todos los sistemas más adelantados hasta hoy y, en particular la tan acreditada AURORA la eclipsadora de cuantos son conocidas que, por sus bellas cualidades, es la mas preferida en todos los principales establecimientos y casas particulares.

VENTA Á PLAZOS DESDE 8 REALES SEMANALES GARANTÍA VERDADERA

BOTIGA DE 'N JOSEPH PRATS,

CARRER DE LAS FERRERÍAS VELLAS, CANTÓ DEL DE 'N MINALI, NÚMERO 2, PROP DEL CARRER DELS CIUTADANS.

A n' aquesta botiga deuen anar á provehirse tots aquells que necessiten vestits pera criatures de naixement, colls y punys pera senyora, brodats de totes classes, en roba blanca, gcrretas de crochet piqué y lilon, gorras de cop, cotillas de tota mena y demés articles per l' estil, ab la seguretat de que hi trovaran una baratura sens rival en tots los géneros que desitjen comprar.

FÁBRICA

de aguardientes anisados de todas clases
DE
DOMINGO PUIG.
SANTA EUGENIA

REIG,

DENTISTA.

Se construyen dientes y dentaduras, de oro, platino y cauchouc á precios módicos, é igualmente se expende un nuevo elixir y papeles de Martí, preparados por el mismo Sr. Reig y eficaces para la curacion radical del dolor de muelas, por agudo y tenáz que sea.
Plaza de la Constitucion, nº 12, entrada por la Calle de la Herreria vieja—2—1.º